

El trabajo léxico mediado por TIC en el nivel post-intermedio de ILE

Gatti, Marcela

Facultad de Lenguas. UNC. Argentina

marcelagdegatti2013@gmail.com

Schander, Claudia E.

Facultad de Lenguas. UNC. Argentina

claudiasamban@gmail.com

Eje y sub-eje seleccionados

Eje: 3. Procesos de enseñanza y aprendizaje con TIC

Sub-eje: Incorporación de las TIC en la enseñanza disciplinar.

Resumen

El trabajo léxico mediado por TIC en nivel post-intermedio de ILE

El presente trabajo tiene como propósito principal compartir algunas experiencias de procesos de enseñanza y aprendizaje de contenidos léxicos llevadas a cabo en el contexto de la aplicación de una modalidad de *blended learning (b-learning)* o aprendizaje combinado/mixto en una cátedra de Inglés como Lengua Extranjera (ILE) en el nivel universitario.

Según Pérez (2003), una pedagogía integrada que implique la suma del método comunicativo, enfoques sociocognitivos, aprendizaje colaborativo integrado con TIC tiene efectos positivos tales como incrementar la interacción, centrar el aprendizaje en el alumno, favorecer la autonomía, aumentar el grado de motivación, facilitar el aprendizaje por medio de distintas estrategias, permitir la autoevaluación, y crear un ambiente comunicativo. La mediación de la tecnología en el aula es efectiva para el aprendizaje de vocabulario en inglés. Distintos investigadores han llegado a la conclusión de que los recursos multimedia no sólo pueden incrementar el nivel de vocabulario, sino también facilitar la atención e incentivar los distintos estilos de aprendizajes. Moreno (2011) sostiene que la multimedia es una “herramienta de mediación didáctica efectiva” para el aprendizaje autónomo.

El estudio de una lengua extranjera, el inglés en este caso en particular, adoptó con facilidad lo que se conoce técnicamente como *blended learning (b-learning)* o aprendizaje combinado/mixto. Éste tiene como principio una distribución del tiempo de instrucción que se lleva a cabo en el aula (modalidad presencial) y el entrenamiento académico en línea (plataforma). Negada durante algún

tiempo, la enseñanza sistemática de vocabulario en la adquisición de lenguas extranjeras recobra ímpetu a finales del siglo XX, especialmente por el interés psicolingüístico en el léxico mental, las tareas comunicativas y la lingüística de corpus. (Brown 2007. Lightbown y Spada 2006, Coady & Huckin 1997). Si bien la adquisición incidental por medio de la lectura es posible, la enseñanza de vocabulario de forma explícita ha cobrado relevancia en los últimos tiempos, razón por la cual se intenta utilizar el enorme potencial que ofrecen las TIC en este sentido.

Nos proponemos reflexionar sobre la relevancia de las TIC como mediadoras en la adquisición y afianzamiento de contenidos léxicos y compartir con la audiencia el trabajo desarrollado en una cátedra de Lengua Inglesa de alumnos de grado de nivel post-intermedio.

Palabras claves: TIC – estrategias – vocabulario – blended learning

Palabras Clave

TIC, estrategias, vocabulario, blended learning.

El trabajo léxico mediado por TIC en nivel post-intermedio de ILE

Las TIC constituyen un conjunto de recursos metodológicos que proporcionan al alumnado la posibilidad de practicar una serie de contenidos en situaciones reales e interactivas.

Las TIC están produciendo cambios importantes en la sociedad, a todo nivel, y la educación no es una excepción. El uso de las computadoras abre posibilidades prácticamente infinitas para el perfeccionamiento de la enseñanza y la educación, mediante el aceleramiento del proceso cognitivo y la formación y el desarrollo de capacidades intelectuales, hábitos y habilidades que posibilitan el auto aprendizaje y la actividad creadora de los estudiantes.

La evolución de las tecnologías de la información y comunicación plantea nuevos desafíos en la educación exigiendo nuevas destrezas y cambios en los objetivos que se puedan lograr. Los cambios y desarrollo de las TIC están acompañados por cambios en el paradigma tradicional de enseñanza. Presenciamos un nuevo paradigma que emerge incluyendo conceptos tales como: el aprendizaje como un proceso natural, el aprendizaje como proceso social, el aprendizaje como proceso activo, el aprendizaje integrador y contextualizado, el aprendizaje lineal o no lineal.

Se hace necesario que en el trabajo áulico, además de presentar modelos y realizar ejercicios, se utilicen las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC). Con esto se podrá estimular la expresión oral y escrita, logrando una comunicación efectiva y garantizando la motivación para el estudio y el uso de la lengua. El uso de las TIC puede actuar como soporte en el aprendizaje de conceptos, puede ofrecer simulaciones, modelos que provoquen respuestas activas y relacionadas con el aprendizaje por medio de la exploración. Las TIC se pueden utilizar para crear situaciones de aprendizaje estimulantes al punto de desafiar el conocimiento que posee un alumno.

El presente trabajo tiene como propósito principal compartir algunas experiencias de procesos de enseñanza y aprendizaje de contenidos léxicos llevadas a cabo en el contexto de la aplicación de una modalidad de *blended learning (b-learning)* o aprendizaje combinado/mixto en una cátedra de Inglés como Lengua Extranjera (ILE) en el nivel universitario.

Según Pérez (2003), una pedagogía integrada que implique la suma del método comunicativo, enfoques sociocognitivos, aprendizaje colaborativo integrado con TIC tiene efectos positivos tales como incrementar la interacción, centrar el aprendizaje en el alumno, favorecer la autonomía, aumentar el grado de motivación, facilitar el aprendizaje por medio de distintas estrategias, permitir la autoevaluación, y crear un ambiente comunicativo. La mediación de la tecnología en el aula es efectiva para el aprendizaje de vocabulario en inglés. Distintos investigadores han llegado a la conclusión de que los recursos multimedia no sólo pueden incrementar el nivel de vocabulario, sino también facilitar la atención e incentivar los distintos estilos de aprendizajes. Moreno (2011) sostiene que la multimedia es una “herramienta de mediación didáctica efectiva” para el aprendizaje autónomo.

El estudio de una lengua extranjera, el inglés en este caso en particular, adoptó con facilidad lo que se conoce técnicamente como *blended learning (b-learning)* o aprendizaje combinado/mixto. Éste tiene como principio una distribución del tiempo de instrucción que se lleva a cabo en el aula (modalidad presencial) y el entrenamiento académico en línea (plataforma). Negada durante algún tiempo, la

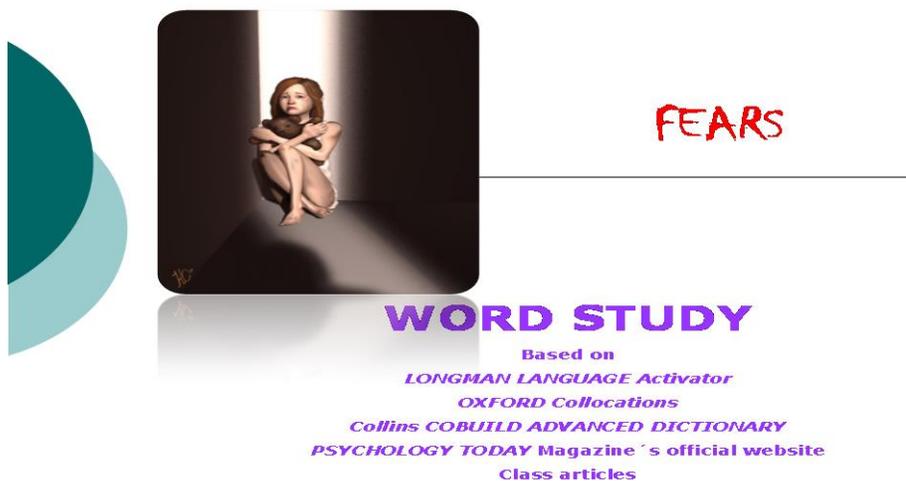
enseñanza sistemática de vocabulario en la adquisición de lenguas extranjeras recobra ímpetu a finales del siglo XX, especialmente por el interés psicolingüístico en el lexicón mental, las tareas comunicativas y la lingüística de corpus. (Brown 2007. Lightbown y Spada 2006, Coady & Huckin 1997). Si bien la adquisición incidental por medio de la lectura es posible, la enseñanza de vocabulario de forma explícita ha cobrado relevancia en los últimos tiempos, razón por la cual se intenta utilizar el enorme potencial que ofrecen las TIC en este sentido.

Cabrero y Llorente (2008) señalan dos implicancias relevantes del blended learning. Por un lado, la diversidad de oportunidades que están disponibles para presentar los recursos de aprendizaje como para la comunicación del docente con los estudiantes y de los estudiantes entre sí. Por otro lado, la posibilidad que se les ofrece a los alumnos de seleccionar los recursos formativos de diferentes medios, asumiendo así un rol activo en su propio proceso de aprendizaje. Así, el modelo de blended learning “se traduce en la convergencia entre lo virtual y lo presencial, con la combinación de espacios tradicionales y virtuales, tiempos presenciales y no presenciales” (Segovia 2007).

La incorporación de las nuevas tecnologías trae aparejado un replanteo de estrategias y modelos pedagógicos por parte de los docentes. Si bien todos los modelos de aprendizaje pueden aplicarse a la enseñanza a distancia, no todos son adecuados para el blended learning donde los más efectivos parecen ser los más flexibles y de corte cooperativo. Lo que no se discute es que más allá del modelo de aprendizaje a aplicar, lo más conveniente es centrar el proceso de aprendizaje en el alumno. Según Vanesh (en Atienza 2005), el éxito con las TIC se basa en tres condiciones: el permitir al alumno ser un participante activo en el proceso de aprendizaje, la estructura externa de los contenidos debe respetar las condiciones internas del aprendizaje, y las actividades y materiales deben estimular la actividad cognitiva de los estudiantes. La interacción es un elemento clave en el blended learning y tiene su fundamento didáctico en la teoría del aprendizaje colaborativo. En un grupo de aprendizaje colaborativo, los alumnos se comprometen con el objetivo común. Un grupo de aprendizaje de alto rendimiento cuenta con el compromiso no solo de los integrantes entre sí, sino también con el

éxito del grupo. Ripa (2007) sostiene que estos dos tipos de grupos son los que deben estar presentes en un buen curso donde se aplique el blended learning. Podemos decir entonces, que el blended learning no es un modelo de aprendizaje en particular, sino más bien “la aplicación de un modelo de pensamiento ecléctico y práctico que incluye corrientes conductistas, cognitivas y humanistas. (Segovia 2007). Son varios los autores que dan pautas acerca de la forma en que se presenta a información y el modo en que se plantea la interacción con el alumno para lo cual proponen ciertos aspectos metodológicos tales como un diseño atractivo, calidad de los contenidos, nivel de profundidad de los temas, claridad de la exposición de conceptos, diseño de actividades variadas y de creciente complejidad que persigan diferentes objetivos de aprendizaje, interactividad con el programa para facilitar la atención y retención de la información, diseño de ejercicios que permitan aplicar los conceptos aprendidos y que faciliten la comprensión por parte del alumnado.

Habiendo reflexionado sobre la relevancia de las TIC como mediadoras en la adquisición y afianzamiento de contenidos léxicos, compartiremos a continuación algunos ejemplos del trabajo desarrollado en una cátedra de Lengua Inglesa de alumnos de grado de nivel post-intermedio.



FEARS

WORD STUDY
Based on
LONGMAN LANGUAGE Activator
OXFORD Collocations
Collins COBUILD ADVANCED DICTIONARY
PSYCHOLOGY TODAY Magazine 's official website
Class articles

Bibliografía

- ATIENZA, David (2005): "Bricolaje informático para profesores de ELE". Actas del I Congreso Internacional de FIAPE "El español, lengua de futuro".
- Brown, H.D. (2007) Teaching by principles. An interactive approach to language Pedagogy. Third edition. New York: Pearson Education.
- Coady, J. & T. Huckin (1997) Second Language Vocabulary Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lightbown, P. & M. Spada (2006) How languages are learned. Third Edition. Oxford: Oxford University Press.
- Moreno, F. (2011). La multimedia como herramienta para el aprendizaje

autónomo del Vocabulario del inglés por parte de los niños.
Colombian Applied Linguistics Journal, 13(1). P 88-98.

Recuperado de

http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S012346412011000100007&script=sci_arttext

Pérez, I. (2003) Diseño de actividades en investigación orientada en la web y su Integración en el Proceso de enseñanza de lenguas. Distance Educator 3,9-13.

RIPA, María Estela (2007): "¿Cómo abordar el estudio de una comunidad de Aprendizaje blended learning? En J.L. Rodríguez Illera (Coord) : Comunidades virtuales de práctica y de aprendizaje [monográfico en línea]. Revista Electrónica de la Educación: Educación y Cultura en la Sociedad de la Información. Vol 8, nº 3.

Segovia, P. (2007-2008). Prpuesta de Aplicación del Blended Learning a la Enseñanza del Español de la Banca. Memoria de Master, Universidad de Cantabria.

<http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material->

[RedEle/Biblioteca/2011_BV_12/2011_BV_12_12DePablo.pdf?documentId=0901e72b80e1916c](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2011_BV_12/2011_BV_12_12DePablo.pdf?documentId=0901e72b80e1916c)